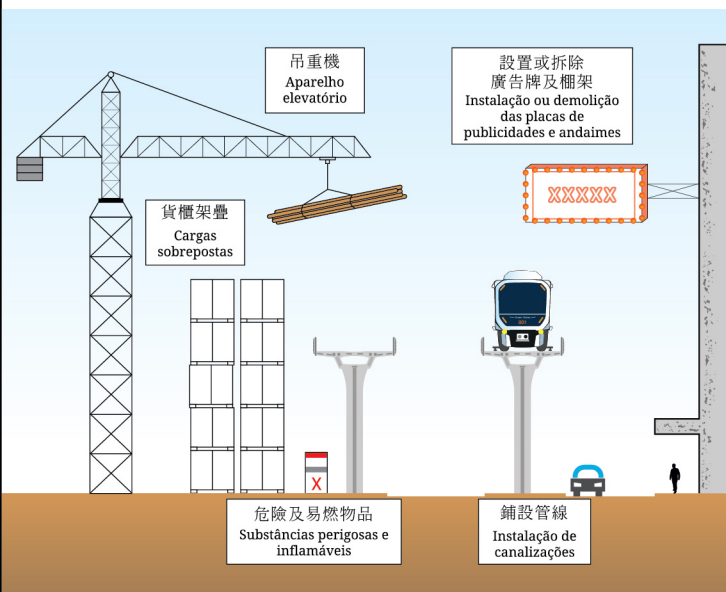


周邊保護區域

Zonas envolventes de protecção

為確保輕軌系統設施及運營的安全，禁止在未經具權限公共機構表示贊同意見之情況下，進行可能影響輕軌運營安全的活動及工程。

Para garantir a segurança das instalações e da operação do sistema de metro ligeiro, é proibido realizar as actividades e obras que possam afectar a segurança da operação do metro ligeiro, sem o parecer favorável do organismo público com competências.



運營者的責任

Responsabilidades da operadora

須對由列車及其脫落物、基礎設施或設備向乘客或第三人造成的損害，承擔賠償責任；當中包括必須購買強制民事責任保險予以保障，建議訂定最低保險額為澳門幣2億元。

A operadora deve ser responsável pela indemnização dos danos causados aos passageiros ou a terceiros pelos comboios e objectos que deles se soltem, pelas infra-estruturas ou pelos equipamentos. A operadora deve proceder à aquisição do seguro obrigatório de responsabilidade civil para efeitos de garantia, propondo-se que seja estabelecido o montante de 200 000 000 de patacas, como limite mínimo.



運營者的義務

Deveres da operadora



提供安全及優質的服務
Prestar o serviço com segurança e qualidade



提供所有必要資訊，包括票價、客運服務安排及適用的法律法規等
Prestar todas as informações necessárias, tais como, os preços, as programações dos serviços de transporte de passageiros e os diplomas legais aplicáveis, entre outras



劃分優先座
Assinalar os lugares reservados



為有需要乘客提供協助
Prestar assistência aos passageiros com necessidades

運營模式

Modelo de operação

透過公共服務批給制度將輕軌系統的運營交予一政府全資成立的私營公司負責，並由政府進行監察。

A operação do sistema de transporte de metro ligeiro será executada directamente por uma empresa de direito privado, mas constituída por capitais exclusivamente públicos, em regime de concessão de serviço público, ficando a actuação desta empresa sujeita à fiscalização do Governo.



輕軌交通系統法 公眾諮詢

Consulta pública da Lei do Sistema de Transporte de Metro Ligeiro

2017/2/13 - 2017/4/13

電話
Telephone 8506 6191
8866 6363

網頁
Website www.git.gov.mo
www.dsat.gov.mo



運輸基建辦公室
Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes



交通事務局
Direcção dos Serviços
para os Assuntos de Tráfego

意見表
Opiniões

法案項目的主要內容
Conteúdo principal do projecto
de proposta de lei

票價制度
Regime tarifário

運營者的義務及責任
Deveres e responsabilidades
da operadora

乘客及公眾的義務及責任
Deveres e responsabilidades dos
passageiros e do público

刑事責任
Responsabilidade criminal

其他
Outros

姓名 / 單位
Nome / Serviço

聯絡方法
Contacto
資料保密
Sigilo dos dados
是
Sim
否
Não

乘客及公眾的義務

Deveres dos passageiros e do público

主要包括

Incluindo principalmente



以有效的運輸憑證進入付費區

Entrar na zona de acesso pago com o título de transporte



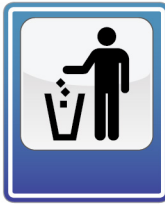
遵守公共秩序及規則

Obedecer à ordem e às regras públicas



讓座予有需要人士

Ceder os lugares às pessoas com necessidades



保持環境衛生

Manter a higiene do ambiente

一般違例情況

Situações de violação da lei

主要包括

Incluindo principalmente



未持有有效的運輸憑證

Não ser portador de um título de transporte válido



攜帶動物，但導盲犬除外

Transportar animais, salvo cães-guia



進行未經許可的籌款活動

Fazer peditórios sem autorização



在付費區或車廂內飲食

Comer e beber na zona de acesso pago ou no interior dos veículos



使用音響設備或製造噪音

Utilizar aparelhos sonoros ou fazer barulho

罰款

Multa

MOP400-5,000

禁止行為

Actos proibidos

主要包括

Incluindo principalmente



非合理情況下，動用緊急或安全裝置

Utilizar os dispositivos de emergência ou de segurança nos casos em que tal não se justifique



攜帶危險物品

Transportar substâncias perigosas



向輕軌行車區域或列車內外投射任何物體

Projectar quaisquer objectos para as áreas de circulação do metro ligeiro ou contra o exterior ou o interior dos comboios



設置任何障礙物或阻礙車站、列車、收費區入口閘門或月台幕門出入口

Criar quaisquer obstáculos ou obstruir as entradas ou saídas das estações, dos comboios, das portas de entrada na zona de acesso pago ou das portas de tela das plataformas



未經許可進入限制區

Entrar nas zonas de acesso restrito sem a necessária autorização

罰款

Multa

MOP2,000-10,000

附加處罰：扣押禁止攜帶的危險物品等

Sanção acessória: apreensão das substâncias perigosas proibidas, entre outras

刑事責任

Responsabilidade criminal

妨害輕軌交通安全及乘客生命安全的犯罪行為：

Crimes quanto ao atentado à segurança do transporte de Metro Ligeiro e ao prejuízo da segurança dos passageiros, tais como:

- 劫持列車
A captura de comboio
- 妨害運營安全
O atentado à segurança da operação
- 危險駕駛
A condução perigosa
- 向行駛中輕軌列車投射物體
O lançamento de projectil contra comboio em circulação
- 運營人員棄職
A abstenção de funções pelo pessoal operacional
- 繼續進行被禁制的工程之違令
A desobediência da ordem de embargo de obras

